



Know Every Student – Grow Every Student

Grades K-6

با تشکر از مشارکت در سرشماری دانش آموزانبا تشکر از مشارکت شما در سرشماری دانش آموزان DDSB. اطلاعاتی که شما ارائه می‌دهید، بسیار ارزشمند است و به ما در موفقیت و تندرستی دانش آموزان کمک خواهد کرد.

هدف: شناخت بهتر دانش آموزان به منظور رعایت حقوق بشر و حقوق افراد بومی، و کمک به رفاه دانش آموزان و موفقیت آن‌ها. یافته‌های «سرشماری دانش آموزی» بدین ترتیب به هیئت مدیره و مدارس کمک می‌کند:

- درک بهتری از شمارش دانش آموزان و جوامع آموزشی
- حمایت بیشتر برای موفقیت، شمولیت و تندرستی دانش آموزان
- ایجاد برنامه های موثر و اختصاص مجدد منابعی که بیشتر مورد نیاز هستند

امور داوطلبانه: از دانش آموزان و والدین/سرپرستان درخواست میشود تا فرم سرشماری را تکمیل کنند و آنها در موارد زیر صاحب اختیار هستند:

- از مشارکت خودداری و صرف نظر کنند
- سوالی را از قلم بیندازند یا به هیچیک از سوالات پاسخ ندهند
- هر زمانی از سرشماری آنلاین خارج شوند

محرمانه گی: سرشماری دانش آموزان بُرد آموزشی مدارس منطقه دورهام (DDSB) محرمانه است. هیچ دانش آموزی در گزارشات ما شناسایی نخواهد شد. تمام پاسخها در داده های مطمئن و محرمانه ذخیره خواهند شد که کارکنان مجاز پژوهشی DDSB برای شناسایی و خلاصه کردن اهداف بُرد آموزشی به آنها دسترسی خواهند داشت. پاسخهای انفرادی دانش آموزان تجزیه و تحلیل نخواهند شد و اهداف بُرد آموزشی تنها شامل یافته هایی است که 10 دانش آموز یا بیشتر در دسترس باشند.

Personal information submitted in this Student Census is collected under the authority of the Education Act, R.S.O. 1990, c.E.2 and the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, R.S.O., 1990, c.M.56, and will be used to assist the Durham District School Board to better understand and respond to students and their communities; identify and address barriers to student success, inclusion and well-being; and to establish effective programs, services and allocation of resources. All personal information collection submitted will be stored in a secure location and accessible only to DDSB staff members involved in the census. For further information, please follow this link: <https://www.ddsb.ca/en/about-ddsb/student-census.aspx>

Disclaimer: We have attempted to provide an accurate translation of the original English document to support your understanding. However, due to the nuances in translating to a foreign language, slight differences may exist. The original English document is the official document and is available at the following links: [Student Census Questions K-6](#)

سوال‌ها و پاسخ‌های گزینه‌ای در این نظرسنجی برگرفته از (یا تأثیرگرفته از) دستورالعمل‌ها، راهنماها و/یا بهترین روش‌های وزارت آموزش و پرورش، کمیسیون حقوق بشر انتاریو، اداره مبارزه با نژادپرستی، سایر هیئت‌مدیره‌های مدارس انتاریو، تعاونی‌های بومیان و سازمان‌های اجتماعی است که بازتاب‌دهنده تکرر جوامع تحت خدمت ما هستند. ما هویت منحصر به فرد و چندوجهی دانش‌آموزان مان و خانواده‌هایشان را به رسمیت می‌شناسیم و نظرسنجی‌ها نمی‌توانند همه هویت‌های موجود را بازتاب دهند. ما به یادگیری از جوامع متکثر ادامه می‌دهیم تا شکل‌های مختلفی که به افراد هویت می‌بخشد را بهتر درک کنیم. همچنین به منظور دربرگرفتن جوامع متکثری که به آن‌ها خدمت می‌کنیم و رفع نیازهای آن‌ها، گزینه‌های پاسخ و زبان نظرسنجی دانش‌آموز همچنان تکامل خواهند یافت.

1. آیا فرزندان خود را جزو اقوام اولیه کانادا، متیس و/یا اینوئیت می‌دانند؟ در صورت پاسخ "بلی"، لطفاً تمام موارد مربوط به او را علامت بزنید:

☐ خیر

☐ بلی، اقوام اولیه

☐ بلی، متیس

☐ بلی، اینوئیت

در صورت تمایل، لطفاً هویت بومی خود را در قسمت زیر مشخص/توصیف کنید (مثلاً می‌توانید نام ملت خود، ثبت شده یا ثبت نشده، را ذکر کنید):

گروههای قومی دارای یک هویت، میراث، اجداد یا گذشته تاریخی مشترک هستند که اغلب دارای ویژگیهای فرهنگی، زبانی و/یا مذهبی قابل شناسایی میباشند.

2. اصلیت قومی یا فرهنگی فرزندان چیست؟ لطفاً هر تعداد اصلیت قومی یا فرهنگی که مصداق دارد را انتخاب کنید:

- | | | |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> روسی | <input type="checkbox"/> آلمانی | <input type="checkbox"/> افغان |
| <input type="checkbox"/> اسکاتلندی | <input type="checkbox"/> یونانی | <input type="checkbox"/> آفریقایی |
| <input type="checkbox"/> اسپانیایی | <input type="checkbox"/> گویانی | <input type="checkbox"/> آمریکایی |
| <input type="checkbox"/> سریلانکایی | <input type="checkbox"/> مجاری | <input type="checkbox"/> عرب |
| <input type="checkbox"/> تامل | <input type="checkbox"/> هندی | <input type="checkbox"/> بنگلادشی |
| <input type="checkbox"/> ترینیدادی | <input type="checkbox"/> ایرلندی | <input type="checkbox"/> باربادوسی |
| <input type="checkbox"/> اوکراینی | <input type="checkbox"/> ایتالیایی | <input type="checkbox"/> بریتانیایی |
| <input type="checkbox"/> ولزی | <input type="checkbox"/> جامائیکایی | <input type="checkbox"/> کانادایی |
| <input type="checkbox"/> مطمئن نیستم | <input type="checkbox"/> یهودی | <input type="checkbox"/> چینی |
| <input type="checkbox"/> ترجیح می‌دهم پاسخ ندهم | <input type="checkbox"/> مقدونیه‌ای | <input type="checkbox"/> هلندی |
| <input type="checkbox"/> این سوال را متوجه نمی‌شوم | <input type="checkbox"/> مسلمان | <input type="checkbox"/> انگلیسی |
| | <input type="checkbox"/> پاکستانی | <input type="checkbox"/> اروپایی |
| | <input type="checkbox"/> لهستانی | <input type="checkbox"/> فلپینی |
| | <input type="checkbox"/> پرتغالی | <input type="checkbox"/> فرانسه |

☐ اصلیت قومی یا فرهنگی که در بالا ذکر نشده است (لطفاً مشخص کنید):

* نژاد یک ساختار اجتماعی است که افراد را بر اساس اجداد و ویژگیهای مشترک گروه بندی میکند و بر نحوه مشاهده و رفتار برخی از افراد تاثیر میگذارد. نژاد اغلب با قومیت اشتباه گرفته میشود (قومیت، گروهی از افرادی هستند که میراث یا پیشینه ی فرهنگی مشابهی دارند)؛ ممکن است در یک گروه نژادی چندین گروه قومی وجود داشته باشند. در جامعه ما، افراد اغلب از طریق نژاد یا سابقه نژادی توصیف میشوند.

3. کدام گروه(های) قومی* به بهترین نحو فرزندان را توصیف می کنند؟ اگر فرزند شما دارای سابقه چند نژادی است، لطفاً تمام موارد مربوط به او را انتخاب کنید.

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> آسیای جنوب شرقی (کامبوجی، فیلیپینی، اندونزیایی، تایلندی، ویتنامی، سایر تبارهای آسیای جنوب شرقی) | <input type="checkbox"/> سیاه (از تبار آفریقایی، آفریقایی-کارائیبی، آفریقایی-کانادایی) |
| <input type="checkbox"/> سفید (تبار اروپایی) | <input type="checkbox"/> آسیای شرقی (از تبار چینی، کره ای، ژاپنی، تبار کره ای تایوانی) |
| <input type="checkbox"/> مطمئن نیستم | <input type="checkbox"/> بومی (از تبار اقوام اولیه، متیس، اینوئیت) |
| <input type="checkbox"/> ترجیح می دهم پاسخ ندهم | <input type="checkbox"/> لاتینو/لاتینا/لاتینکس (آز تبار آمریکایی لاتین، تبار اسپانیایی) |
| <input type="checkbox"/> این سوال را متوجه نمی شوم | <input type="checkbox"/> خاور میانه ای (عرب، فارس، تبار آسیای غربی، افغان، مصری، ایرانی، لبنانی، ترکی، کردی و غیره) |
| | <input type="checkbox"/> آسیای جنوبی (هندی شرقی، پاکستانی، بنگلادشی، سریلانکایی، هندوکارائیبی و غیره) |
| | <input type="checkbox"/> گروه نژادی که در بالا ذکر نشده است (لطفاً مشخص کنید): |

ممکن است با افراد بر اساس مذهب یا مذهب ظاهری آنها به شکل متفاوتی رفتار کرد که میتواند به تأثیرات منفی و پیامدهای نابرابر بیانجامد. اسلام هراسی و یهود ستیزی نمونه هایی از نژادپرستی دینی است. افراد ممکن است نه تنها به دلیل رنگ پوست، بلکه با ویژگیهای ظاهری که با دین مرتبط است هدف نژادپرستی واقع شوند.

4. هرگونه مذهب، آیین، تعلق معنوی یا عقیده‌ای که فرزندان خود را متعلق به آن می‌داند را ذکر کنید. *لطفاً تمام موارد مربوط به او را انتخاب کنید*

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> آگنوستیک (فردی که معتقد است وجود خدا یا خدایان نامشخص یا غیرقابل فهم است و نه به قدرت برتر ایمان دارد و نه به آن بی‌اعتقاد است) | <input type="checkbox"/> مسلمان |
| <input type="checkbox"/> آتئیست (یا خداناباور کسی است که وجود خدا یا خدایان را باور ندارد یا به آن بی‌اعتقاد است) | <input type="checkbox"/> راستافاریه |
| <input type="checkbox"/> بهایی | <input type="checkbox"/> سیک |
| <input type="checkbox"/> بودایی | <input type="checkbox"/> معنوی، اما بدون مذهب – باور/آیین بدون ساختار مذهبی، تأکید بر رشد فردی و آرامش درونی. |
| <input type="checkbox"/> کاتولیک | <input type="checkbox"/> ویکن |
| <input type="checkbox"/> مسیحی (کلیسای نسطورگرای شرقی/فارس، ارتدکس خاوری، ارتدکس شرقی، پروتستان و غیره) | <input type="checkbox"/> زرتشتی |
| <input type="checkbox"/> کلیسای مسیح، دانشمند | <input type="checkbox"/> بدون مذهب یا وابستگی مذهبی |
| <input type="checkbox"/> هندو | <input type="checkbox"/> مطمئن نیستم |
| <input type="checkbox"/> انسان گرا - فردی که معتقد به تجربه و اندیشه عقلانی انسانی است و تنها منبع دانش و کد اخلاقی را برای زیستن فراهم میسازد. | <input type="checkbox"/> ترجیح می‌دهم پاسخ ندهم |
| <input type="checkbox"/> عقاید و آیین‌های بومی (عقاید و آیین‌های معنوی بومی می‌تواند در بین اقوام اولیه کانادا، گروه‌ها و افراد متبیس و اینوئیت و در مناطق مختلف متفاوت باشد) | <input type="checkbox"/> منظور این سوال را نمی فهمم |
| <input type="checkbox"/> جینی (جین گرایی) | |
| <input type="checkbox"/> کلیمی | |
| <input type="checkbox"/> مذهب، وابستگی مذهبی، آیین یا باوری که در بالا ذکر نشده است (لطفاً مشخص کنید): | |

*احساس درونی و عمیق یک فرد درباره اینکه در طیف جنسیتی مرد، زن، هردو، یا هیچکدام است، یا هویت دیگری دارد. هویت جنسی فرد ممکن است با جنسیت نسبت داده شده در زمان تولدش (مثل: زن، بیناجنسیتی، مرد) متفاوت باشد.

5. هویت جنسیتی فرزند شما چیست؟* تمام موارد مربوط به او را انتخاب کنید

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> دختر/زن | <input type="checkbox"/> دو روح |
| <input type="checkbox"/> جنسیت سیال (کسی که هویت یا ابراز جنسیتش در طیف جنسیتی دچار تغییر یا تحول می‌شود) | <input type="checkbox"/> کوئیر (ایده‌ها، اعمال، افراد یا هویت‌هایی که خلاف استانداردهای شکل‌دهنده مدل اجتماعی همسوجنسی هستند) |
| <input type="checkbox"/> جنسیت نامنطبق (کسی که هویت جنسی‌اش با برداشت‌های فرهنگی که جامعه از جنسیت نسبت داده‌شده به فرد در بدو تولد دارد هم‌راستا نیست) | <input type="checkbox"/> پرسشگر – به کسی اطلاق می‌شود که در مورد هویت جنسی خود مطمئن نباشد |
| <input type="checkbox"/> پسر/مرد | <input type="checkbox"/> مطمئن نیستم |
| <input type="checkbox"/> غیر دوگانه (کسی که هویت جنسی‌اش با مفهوم دوگانه جنسیتی یعنی مرد/پسر یا زن/دختر مطابقت ندارد) | <input type="checkbox"/> ترجیحاً پاسخ نمیدهم |
| <input type="checkbox"/> پسر/مرد تراجنسیتی (ترنس) (کسی که در بدو تولد جنسیت زنانه به او نسبت داده شده اما خودش را پسر/مرد می‌داند) | <input type="checkbox"/> منظور این سوال را نمی‌فهمم |
| <input type="checkbox"/> دختر/زن تراجنسیتی (ترنس) (کسی که در بدو تولد جنسیت مردانه به او نسبت داده شده اما خودش را دختر/زن می‌داند) | |
| <input type="checkbox"/> هویت جنسی دیگر (لطفاً مشخص کنید): | |

*برخی افراد به دلیل عارضه(های) دائم یا بلندمدت سلامت (مثل مشکلات جسمی، روانی، رفتاری، رشدی، حسی، ارتباطی یا ترکیبی از هر یک از آنها)، خودشان را معلول، دارای ناتوانی(ها) یا با توانایی‌های متفاوت می‌دانند. توانایی‌های متفاوت/معلولیت‌های فرد ممکن است تشخیص داده شده یا نشده باشند و پنهان یا قابل مشاهده باشند. برخی دانش‌آموزانی که توانایی‌های متفاوت/معلولیت دارند ممکن است برنامه تطبیقی (یک برنامه آموزشی انفرادی یا IEP) در مدرسه داشته باشند تا به آنها کمک کند، اما برخی دانش‌آموزان هم این برنامه را ندارند.

فضاهای آموزشی (مثل مدارس و کلاس درس) که کاملاً همه‌شمول و دسترس‌پذیر نیستند، می‌توانند موانعی را برای افراد دارای توانایی‌های مختلف/معلولیت‌ها ایجاد کنند و مشارکت، حضور و یادگیری در مدرسه را برای آنها دشوار سازند.

برای برخی افراد، توانایی(های) مختلف و/یا معلولیت(ها) ممکن است جنبه اصلی هویت‌شان و/یا هویت جوامعی باشند که خود را متعلق به آن می‌دانند.

6. آیا فرزندتان خود را فردی معلول یا دارای ناتوانی(ها) می‌داند؟ یک مورد را انتخاب کنید لطفاً فقط

- ☐ بلی
☐ خیر
☐ مطمئن نیستم
☐ ترجیحاً پاسخ نمیدهم
☐ منظور این سوال را نمی‌فهمم

آیا فرزندتان خود را فردی می‌داند که هر یک از موارد زیر را دارد یا تجربه می‌کند؟ اگر بله، لطفاً همه موارد مرتبط به فرزندتان را علامت بزنید. اگر خیر، لطفاً «خیر، هیچ‌کدام از موارد بالا» را علامت بزنید.

لطفاً همه موارد مرتبط را علامت بزنید:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> ناتوانی(های) یادگیری | <input type="checkbox"/> اعتیاد(ها) |
| <input type="checkbox"/> چالش‌های سلامت روان (مثل اضطراب، افسردگی) | <input type="checkbox"/> اختلال نقص توجه و بیش‌فعالی (ADHD) |
| <input type="checkbox"/> چالش‌های حرکتی | <input type="checkbox"/> اختلال طیف اوتیسم |
| <input type="checkbox"/> درد مزمن | <input type="checkbox"/> ویژگی‌های افراد متفاوت از نظر عصبی/نورودایورجنت |
| <input type="checkbox"/> ناتوانی(های) جسمی | <input type="checkbox"/> متحمل آسیب مغزی |
| <input type="checkbox"/> اختلال زبانی/اختلال رشدی زبان | <input type="checkbox"/> نابینا یا کم‌بینا |
| <input type="checkbox"/> اختلال گفتاری (مثل تولید صدای گفتاری، اختلال صدا، ناروانی تکلم/لکنت زبان) | <input type="checkbox"/> ناشنوا یا کم‌شنوا |
| <input type="checkbox"/> خیر، هیچ‌کدام از موارد بالا | <input type="checkbox"/> ناتوانی(های) رشدی |
| | <input type="checkbox"/> معلولیت ذهنی |
| | <input type="checkbox"/> ناتوانی(های) من در بالا ذکر نشده است (لطفاً مشخص کنید): |

7. زبان(های) اولی که فرزندان در خانه یاد گرفت کدام است؟ تمام موارد مربوط به او را انتخاب کنید

- | | | | | |
|--|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> آفریقایی | <input type="checkbox"/> دری | <input type="checkbox"/> اینوکیتتوت | <input type="checkbox"/> نینیموین | <input type="checkbox"/> سواحیلی |
| <input type="checkbox"/> آکان (تویی) | <input type="checkbox"/> هلندی | <input type="checkbox"/> ایتالیایی | <input type="checkbox"/> نروژی | <input type="checkbox"/> تاگالوگ |
| <input type="checkbox"/> آلبانی | <input type="checkbox"/> انگلیسی | <input type="checkbox"/> ژاپنی | <input type="checkbox"/> اوجیب وی | <input type="checkbox"/> تایوانی |
| <input type="checkbox"/> الگانگویان | <input type="checkbox"/> استونیایی | <input type="checkbox"/> کانارا | <input type="checkbox"/> اوجیب - کری | <input type="checkbox"/> تامیل |
| <input type="checkbox"/> زبان اشاره آمریکایی | <input type="checkbox"/> فارسی | <input type="checkbox"/> خمر (کامبوجی) | <input type="checkbox"/> اورومو | <input type="checkbox"/> تلوگو |
| <input type="checkbox"/> امحاری | <input type="checkbox"/> فنلاندی | <input type="checkbox"/> کره ای | <input type="checkbox"/> پشتو | <input type="checkbox"/> تایلندی |
| <input type="checkbox"/> انیشابه | <input type="checkbox"/> فلمیش | <input type="checkbox"/> کردی | <input type="checkbox"/> لهستانی | <input type="checkbox"/> تیگرینیایی |
| <input type="checkbox"/> عربی | <input type="checkbox"/> فرانسوی | <input type="checkbox"/> لائو | <input type="checkbox"/> پرتغالی | <input type="checkbox"/> تلیچو (دوگریب) |
| <input type="checkbox"/> ارمنی | <input type="checkbox"/> فوکیان | <input type="checkbox"/> لاتوین | <input type="checkbox"/> پنجابی | <input type="checkbox"/> ترکی |
| <input type="checkbox"/> آتیکامکو | <input type="checkbox"/> آلمانی | <input type="checkbox"/> لینگالا | <input type="checkbox"/> رومانی | <input type="checkbox"/> اوکراینی |
| <input type="checkbox"/> بنگالی | <input type="checkbox"/> یونانی | <input type="checkbox"/> لیتوانیایی | <input type="checkbox"/> روندی (کروندی) | <input type="checkbox"/> اردو |
| <input type="checkbox"/> زبانهای بانتو | <input type="checkbox"/> گجراتی | <input type="checkbox"/> مقدونی | <input type="checkbox"/> روسی | <input type="checkbox"/> ویتنامی |
| <input type="checkbox"/> زبانهای یریر | <input type="checkbox"/> هاکایی | <input type="checkbox"/> مالی | <input type="checkbox"/> رواندایی(کنیاواندا) | <input type="checkbox"/> مطمئن نیستم |
| <input type="checkbox"/> بلکفوت | <input type="checkbox"/> هودنوسائونی | <input type="checkbox"/> مالایایی | <input type="checkbox"/> صربی | <input type="checkbox"/> ترجیحاً پاسخ نمیدهم |
| <input type="checkbox"/> بوسنیایی | <input type="checkbox"/> هیرو | <input type="checkbox"/> مالتی | <input type="checkbox"/> سپندی | <input type="checkbox"/> منظور این سوال را نمی فهمم |
| <input type="checkbox"/> بلغاری | <input type="checkbox"/> هندی | <input type="checkbox"/> ماندرین | <input type="checkbox"/> سینهاالا | |
| <input type="checkbox"/> کانتونی | <input type="checkbox"/> مجارستانی | <input type="checkbox"/> مراتی | <input type="checkbox"/> اسلواکی | |
| <input type="checkbox"/> زبانهای کری | <input type="checkbox"/> ایلوکانو | <input type="checkbox"/> میکماک | <input type="checkbox"/> اسلوونیایی | |
| <input type="checkbox"/> کرواسی | <input type="checkbox"/> زبانهای هند و ایرانی | <input type="checkbox"/> نپالی | <input type="checkbox"/> سومالی | |
| <input type="checkbox"/> چک | <input type="checkbox"/> اینو/مونتائگز | <input type="checkbox"/> زبانهای نیجریه و کنگویی | <input type="checkbox"/> اسپانیایی | |

☐ زبان (زبانهای) که در این فهرست نیامده اند، لطفاً مشخص کنید:

با تشکر از شما برای تکمیل نظرسنجی ما!